

EXPRESS NEWSLETTER OF NEWZEALAND SHORT TERM MISSION

第五期 4月1日 2007年
紐西蘭短宣快報

神阿！你是行奇事的神

”我要一心稱謝耶和華的名，我要傳揚祂一切奇妙的作為” 是的，我要傳揚我的神，在這次紐西蘭短宣所行奇妙的作為。當那一天接到陳牧師打來的電話說，” 順天長老紐西蘭的短宣只剩下我和曜禮兄要去，看來要回到原點，我自己去了。我心裡在想，我的神是萬能的神，大有能力的神，但是我好像一點能力也沒有，我就禱告求神大大地彰顯祂的能力在我們的教會，聖靈感動我們摸到我們的心，聽到祂的話語，呼召我們來回應祂。我受感動，就跨出一步，回應神的差派，我決定要和陳牧師同去，神又給我另一個感動，邀請過去短宣的同工--陳保壽及月芳夫婦。當月芳在另一邊的電話很興奮地說” 順天兄，神真是聽禱告的神，我與保壽幾天前在思考，我們應該再去一次短宣，但不知道到哪裡去，就在等候（禱告）神的差派。不料，今天神回應了我們的禱告，接到了你的電話，請我們一起到紐西蘭短宣。好！我們就這樣決定去，我知道這是神奇妙的安排及差派。” 很興奮地，我即刻打電話通知陳牧師，報告這個好消息。勉勵他不要灰心，因神已動工，祂一定會成就。

接著我又打電話給孫瑞利長老邀請他，他說” 我已決定去，但我太太不答應。” 我們為她祈禱，求神作工，過了幾天，神用一次對她家人的醫治來啓示她，呼召她。素玉姐也答應了，他說” 我本來不想去的，但神很奇妙地感召我，我就答應與你們一起去。” 就這樣憚俐姊妹也回應，她說” 雖然過去有多次參加短宣的機會，但這次能與自己教會的牧師及同工一起去，真好”。文鸞姊妹回應說，” 柑縣教會是我屬靈的家，家有需要，我就支援，是義不容辭的，我要去。” 淑星姐說，我已決定要去，現在就等著我丈夫季台的感動，如他答應，我們就全家一起去。” 有一天，季台說” 買機票吧！” 那就表示神也感動了他。就這樣一個一個回應了神的差派來參加。最後，陳師母有一天也打電話給我說” 順天兄，我也要與你們一起去，機票也已定好了。” 領受神的差派的人一共 18 位的紐西蘭短宣團隊就這樣組成了。

親愛的弟兄姐妹們，當我們想要去完成神所託付的使命，但因找不到同工，又有種種艱難時，我們不要忘了，我們還有一位大有能力的神可以求救，我們有時感受不到神的作為，是因為我們沒有求。其實神已在暗中作感動揀選的工作，他已預備好了，只是在等著有人願意憑著信心回應神的差派，說” 我在這裡，請差遣我” 以色列人腳踏入約但何時，水就分開了。憑著這樣的信心，我們知道神已動工，我們應該毫不畏懼地，跟著主走，就會看到神奇妙的作為，是超過我們所求所想的。

哈利路亞，感謝讚美我們這位信實又大有能力的神。

短宣隊已組成了，再來是請全教會的信徒們為每一位團員禱告，並為短宣隊經費奉獻，因為宣道是全教會同心合意完成的。使在前方及後方的都有份得到同樣的報償。這次紐西蘭短宣的目的是要與柑縣教會的姊妹教會--台福長堤教會一起慶祝三年來的成果。三年前龔偉鴻牧師回紐西蘭開拓長堤台福教會，邀請我們

黃順天長老

教會加入參與植堂開拓。從零開始，三年後已經成為 80 人的教會，過去已經有 71 位受洗，今年向神求 100 人受洗。除此以外，短宣隊還要參與 4 天 3 夜的青年生活營，用主題信息與專題 workshop 來與 180 為左右的青少年分享神的話，並堅固他們向梅西大學七千位中國留學生傳福音的使命。期待我們的同胞能得救受洗歸主，當他們學成回國時，能將福音帶回中國的學校和機構，為主得人。

這一次紐西蘭的短宣，不是柑縣教會第一次的宣教行動，也不會是最後一次。停了幾年的短宣，再一次地讓神來點燃這火把，並且延續到下次在明年組團回台灣支援姊妹教會及台南台福教會。也有信徒建議鼓勵青年人組團回台，父母親一起回去。分成不同的小組，有談道，探訪，教英文，醫療，罪犯服事等不同組別，使各人能發揮恩賜來做不同的服事工作。聖靈已在這個時代鼓動了宣教的浪潮。弟兄姐妹們，讓我們一起來回應參與，省下一次的旅遊，把時間，金錢，精力，心思用在神國的宣教事工上，去滿足那些有需要的人，去收割已成熟的莊稼，去看看神在各地所行奇妙的作為，你會有滿足的喜樂及興奮。所以，當神呼召你時，請你對神說，”神阿，我在這裡，請差遣我，我願意為你而去。”求神祝福你，悅納你的回應。讓我們熱烈地參與由聖靈所鼓動的宣教浪潮，有份於興起及擴大神國度的事工。

LORD, YOU ARE A GOD THAT WORKS WONDERS. 1 Samuel Huang

“I will praise you, O Lord, with all my heart. I will tell of all your wonders.” Indeed, I’ll tell what God has accomplished so far for this mission trip. I still can remember the day when Pastor Chen called. He said “Elder Huang, so far only brother Tsai and I are going. It seems that we are back to the square one; I think I have to go by myself.” Our God is an omnipotent and mighty God; somehow I did not feel His mighty power at all after hearing this. At the time, I prayed that God manifest His mighty power in our church and that Holy Spirit touch our hearts so that we could answer His call. After the prayer, I was so moved that I decided to answer His call and go with Pastor Chen. I was also moved to invite Paul and Brenda, who had been our co-workers in another mission, to join this team. When I called them, Brenda said excitedly over the phone “Brother Huang, God really answers our prayer! Paul and I just talked about going on another mission trip a few days ago. We were not sure where we should go and have been waiting for God’s calling. Now that God answered our prayer and had you call us to join the mission, we’ll go. I know this comes from God.” I called Pastor Chen right away and told him about this piece of good news. I told him not to be discouraged; God will definitely finish what He has started.

I then made another call to invite Elder James Sun to join the team. He said that he has decided to go, but his wife would not let him. We pray together for her change of heart. A few days later, after God revealed His calling by healing a member of her family, Mrs. Sun decided to come with us. She said that from the start she did not plan to go; however, now that God called her in a special way, she was willing to join the team. Then it’s Dr. Wendy. Although, she had been on many medical missions before, for her, it’s wonderful to go with Pastor Chen and co-workers from our own church. For Grace, since EFCOC is her spiritual home, she feels obliged to support and join the team. Richard and Alice were another story. Alice decided to go, but hoped that God move Richard to join. She said that if he was willing to go, the whole family would go together. Then one day Richard blurted out “Let’s purchase the airline tickets!” It’s an indication that God had touched him. Thus, one after another, we all answered God’s calling. Lastly, one day, out of the blue, I received a call from Pastor’s Chen’s wife, Tina. She said “Elder Huang, I am going to New Zealand too. I just made the reservation for the ticket.” In the end there were eighteen people in the team.

Dear brothers and sisters, when we try to accomplish the tasks God assigns us, you may not find enough co-workers and are in a difficult situation. However, please remember, we have a mighty God we can count on. Sometime we don’t see God’s mighty power in our service, because we don’t pray for His help. In fact, He is ready and has already selected people for His work; He is only waiting for people with faith who are willing to answer His call by this response “Here am I. Send me.” When Joshua and Israelites crossed the Jordan River, the water was cutoff and stood in a heap when the priest with the ark of the Lord set foot in the water. With the same kind of faith, we should be strong and just follow the Lord; we’ll experience His wonderful works, which will be more than we expect. Hallelujah! All thanks and praises to our

faithful and mighty God.

Now that the team is ready, I ask the whole church to pray for every team member and contribute to the funding. It's the whole church's mission; those in the field and those who support behind the front line will get the same reward. The main purpose of this mission is to celebrate the three year anniversary of our sister church EFC of East Coast Bays in New Zealand. Three years ago, Pastor Gong asked us to join his efforts to establish a church in that place. Three years later, the church grows to a church of 80 people from nothing. So far, 70 people have been baptized in this church, and they pray that 100 more people be baptized. We will join a youth camp for four days and share God's words with 180 young people by conducting seminars and workshops. We hop to equip these students so that they can bring gospel to the seven thousand Chinese students at Mercy University. If some of these Chinese students become Christians, when they finish their degrees and go home, they can bring Christ's gospel to mainland China.

The New Zealand mission is not our first mission; nor will it be our last. We have not sent out any mission team for several years; it seems that God has rekindled the fire of mission. Perhaps we should send another team to support EFC Tainan in Taiwan next year. Some suggest that young people(second generation) and their parents go together. They can form different groups for preaching gospel, visitation, teaching English and prison missions so that each person can use his or her gifts to serve people. At this time Holy Spirit has inspired a tidal wave of mission works. Brothers and sisters, let us respond to this calling and join the mission work. Instead of spending money, time and energy on your next trip, save them for the mission to meet the spiritual needs of non-believers and harvest the crop. When you take part in the mission and experience God's works of wonder, you'll be filled with joy and excitement. When God calls you, please respond "Lord! Here am I. Send me. I am willing to follow you." God will be pleased with your response and bless you. Please join the mission works inspired by the Holy Spirit and take part in expanding His Kingdom.

紐西蘭短宣隊的祝福 賴瑞珍長老

當教會正在籌組"紐西蘭短宣隊"時,有人問我,"你是宣教部的長老,怎麼你自己不參加?"其實這是一個蠻長的故事。不過簡單的說,在2006年初,是準備要參加的。當時我和紐西蘭的龔偉鴻牧師對這個短宣也有聯絡過。

不過在2006年夏季,我領受神的呼召,願意放下自己的事業,全時間接受裝備,以便於在餘生能夠服事祂。所以,目前我是美國台福神學院全時間的學生。因為課程的時間安排和功課時間上的要求,使我沒有辦法來參與這一次的短宣行程。

然而,我要藉這一個機會來表示我對這一次短宣的完全支持。我相信藉著這一次的短宣開始,我們會有更多的短宣隊出去。我真盼望看到神藉著"對外宣教"來復興我們每一個人對祂的服事。

最後我祝福每一位參加的隊員"剛強壯膽"。您的弟兄, 賴瑞珍敬上

BLESSING FOR THE NEW ZEALAND SHORT-TERM MISSION Elder Ruey Lai

As Elder in charge of Mission, people may wonder why I am not in the short-term mission team. It is a long story. But to make it short, I was originally committed to go to this mission trip at beginning of 2006. I had communication with Pastor Gong of East Coast Bays in New Zealand regularly. However, during summer of 2006, I had a calling from God to Close down my business and to go to full time training in order to serve Him for the rest of my life.

Therefore I am a full-time student at Logos Evangelical Seminary (LES) now. Because of the class schedule and study time that is required of me, it is not possible for me to participate in this mission trip.

However, with this letter, I would like to express my full support for this mission trip. I believe this is the beginning of many mission trips that will evolve from EFCOC in the future. I am looking forward to see what God is going to do in our church through the mission work.

Finally, may our God strengthen each one of the mission member.

Your brother in Christ, Ruey Lai

團員見證 TESTIMONY

陳周庭華師母

神的引導和帶領，二月四日紐西蘭短宣隊伍徵召成軍；並不缺我一個。然而，在後關鍵時刻，神將參與短宣的渴慕加在我心中，並且興起環境，叫我放下所有的牽掛回應祂的呼召，而後”臨門一腳” 將我送進了紐西蘭短宣行列中。

Under God's guidance, our New Zealand mission's team was formed on February 4th, I was not part of it. However, at the last minute, God put the desire in my heart to go, provided all the right circumstances, let me lay down my concerns, and I responded to His calling. He has called me to be on this New Zealand mission's team at the last minute.

孫瑞利

耶穌要我們在世上作光，作鹽。祂渴望以祂的光充滿我，好叫我有光可照亮黑暗的世界。祂要我成為世上的鹽，如何檢驗自己的”鹹性” 仍在？是我這次參加紐西蘭短宣的動機。回顧一生蒙主大恩，今日不報，更待何時？

Jesus asks us to be the light and salt of the world. He is willing to fill me with His light so that we can enlighten the world. He wants me to be the salt of the world to see if I have the motivation to respond to God by going to New Zealand for this short term mission. When I look over my life, I wonder how I can repay the Lord for His favor. If not right now, then when will it be the right time?

孫黃素玉

沒有異象，民就放肆，惟遵守法律的，便為有福。（箴言29:18）基督徒應以神的異象來計劃人生，神的道路並非我們的道路，能夠知道他心意的唯一方法，是讓祂來啓示。當你聽見神的心意，有一件事要立刻去行，就是順服。這次我決定參加紐西蘭短宣隊，就是本著這樣的原則。

“Where there is no vision, the people are unrestrained, But happy is he who keeps the law.” (Proverbs 29:18)

Christian should plan their own lives according to the will of God. The only way to know God's will is to let Him reveal it to you. After that you just need to obey. My decision to go on this short-term mission trip is based on this principle.

蔡曜禮

我的使命宣言：” 又聽見主的聲音，說，我可以差遣誰呢，誰肯為我們去呢。我說，我在這裡，請差遣我。”（以賽亞書6:8）

My Life Mission Statement: Then, I heard the voice of the Lord saying, “Whom shall I send? And who will go for us?” And I said, “Here am I. Send Me!” (Isaiah 6:8)

楊錫禮

我生長在”半基督化的家庭”，曾經離開教會追隨自己的興趣與理想然而由於上帝的大愛，在我赴美後，祂再一次地將我帶回祂的家中，我在大學求學時，再一次地將我的生命交在神的手中。今日我要去與大家分享神的大愛及無比的祝福。

I was born into a “half-Christian” family- my mother is a Christian but my father is a non-believer. I was raised under Christian teaching went to church regularly. But as a

孩子也只加入代禱的行列.....

teenager I left the church to pursue my own interest and dream. However, By God’ s gracious love, after I moved to United States, He brought me back. I rededicated my life to God during my college life. Today, I want to share the gracious love and the abundant blessing that I received from God to our brothers and sisters in New Zealand.

陳牧師：

今您的”排隊” 感動我帶孩子們（10-12歲）到佈告欄前為紐西蘭短宣禱告，孩子們也加入了20人認養禱告的行列。



紐西蘭短宣專題時間，講員及主題

	4/8 主日信息	4/9 按牧禮拜	4/10 青少年營會	4/11 青少年營會	4/12 青少年營會	4/15 主日信息
時間 講員 及， 主題， 經文				9:45-10:30am 專題 2 講員：陳敏欽牧師 講題：流奶之地前的推託：我行嗎？ 經文：出 3:1-4:17 見證：洪文鸞姊妹 獻詩：主這樣的愛	9:45-10:30am 專題 4 講員：陳敏欽牧師 講題：施恩寶座前獻上的活祭：不再一樣 經文：羅 12:1-2 見證：陳保壽弟兄 獻詩：遵主旨意	
時間 講員 及， 主題， 經文	10:00am 北岸 台福講員： 陳敏欽牧師 講題：往加利利去 經文：可 16:1-8 見證：鄧月芳姊妹 獻詩：因祂活著	10:00 am 吳文瑞傳 道按牧禮 拜 獻詩：遵 主旨意	1:30-3:00pm 2:30-3:15pm 講員：Mimi Kao 講題：Peer Pres- sure	1:30-3:00pm 講員：Pr. Gabe & Cheri 講題：10Command- ments of Dating (I)	1:30-3:00pm 講員：Pr. Gabe & Cheri 講題：10 Command- ments of Dating (II)	10:00am 恩慈台福 講員：黃順天長老 講題：我是何等樣 的人 經文：可：2:1-12 見證：楊惠鸞姊妹 獻詩：越事奉越甘 甜
時間 講員 及， 主題， 經文	2:00pm 長提 台福 講員：陳敏欽牧 師 講題：復活 經文：約： 20:1-29 見證：Cheri 獻詩：因祂活著		1:30-3:00pm 講員：孫瑞利長 老 講題：尋人啓事	1:30-3:00pm 講員：陳保壽弟兄 講題：基督徒的 GPS	1:30-3:00pm 講員：楊錫禮執事 講題：科學與信仰	2:00pm 恩霖台福 講員：Pr. Gabe 講題：“Sent Out for Service” 經文：Isaiah 6:1-8 獻詩：遵主旨意
時間 講員 及， 主題， 經文			1:30-3:00pm 講員：許憚俐姊 妹 講題：高度健康 的青年人	1:30-3:00pm 講員：石淑星姊妹 講題：愛與我同在 到天長地久	1:30-3:00pm 講員：許憚俐姊妹 講題：內心的風 暴—懼怕失敗	
時間 講員 及， 主題， 經文			8-9pm 專題 1 講員：陳敏欽牧 師 講題：大馬色路 上永恆的相 遇-- 遇見耶穌 經文：徒 9:1-22 見證：蔡曜禮弟 兄 獻詩：勸	8-9pm 專題 3 講員：陳敏欽牧師 講題：提比哩亞海 難忘的答問：你愛 我嗎？ 經文：約 21:1-22 見證：石淑星姊妹 獻詩：主愛有多少	8-9pm 見證晚會 見證：Pr. Gabe, Cheri, 黃素玉姊妹 Mimi Kao	